

Porównanie tłumaczeń Marka 15:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	uratuj siebie i zejść z krzyża
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zejść z krzyża i uratuj siebie!
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	uratuj siebie zszedłszy z krzyża.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	uratuj siebie i zejść z krzyża
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	zejść z krzyża i ratuj siebie!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ratuj samego siebie i zejść z krzyża!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ratuj samego siebie, a zstąp z krzyża!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wybaw się samego z krzyża!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	zejść z krzyża i wybaw samego siebie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ratuj siebie samego i zstąp z krzyża!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	uratuj samego siebie i zejść z krzyża!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	uratuj samego siebie i zejść z krzyża!”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	uwolnij się i zejść z krzyża!”
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ratuj się! Zejść z krzyża!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Podobnie i arcykapłani razem z nauczycielami Pisma mówili drwiąco jedni do drugich: - Innych wybawiał, a siebie samego nie może wybawić.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ану порятуй себе самого - зійди з хреста!
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	ocal ciebie samego zstąpiwszy na dół od tego pala.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Uratuj sam siebie i zstąp z krzyża!
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wybaw sam siebie i zejdz z tego pala!"
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wybaw samego siebie, schodząc z pala męki”.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Skoro jesteś taki mocny, uratuj teraz siebie samego i zejdz z krzyża!